



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION



17243/1/13 REV 1

(OR. en)

PRESSE 523  
PR CO 62

## **PRESSEMEDDELELSE**

3277. samling i Rådet

### **Udenrigsanliggender**

### **Handelsspørgsmål**

BALI, Indonesien, den 3. og 6. december 2013

Formand

**Linas Linkevičius**  
Litauens udenrigsminister

# **P R E S S E**

---

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 6319 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/press>

17243/1/13 REV 1

1  
**DA**

## De vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet, der mødtes i tilknytning til 9. WTO-ministerkonference i Bali, Indonesien, blev briefet af Kommissionen om udviklingen. Rådet var enige i Kommissionens positive vurdering af den samlede opnåede pakke.*

*På ministerkonferencen blev der gjort fremskridt med Doharunden i handelsforhandlingerne og vedtaget afgørelser om spørgsmål vedrørende lettelse af samhandelen, landbrug, bomuld og udvikling samt de mindst udviklede lande.*

*Med hensyn til arbejdsprogrammet efter Bali godkendte Rådet udkastet til WTO-ministererklæring, navnlig målet om at afslutte Doharunden. Det bekræftede på ny betydningen af at opnå et omfattende, ambitiøst og afbalanceret slutresultat inden for og på tværs af alle områderne af Dohaudviklingsdagsordenen.*

## INDHOLD<sup>1</sup>

<b>DELTAGERE .....</b>	<b>4</b>
------------------------	----------

### **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

WTO's 9. ministerkonference .....	6
-----------------------------------	---

Første sæt rådskonklusioner:.....	6
-----------------------------------	---

Andet sæt rådskonklusioner:.....	8
----------------------------------	---

### **ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**

*ingen*

<sup>1</sup>

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

**DELTAGERE****Belgien:**

Bertrand DE CROMBRUGGHE

Ambassadør

**Bulgarien:**

Dragomir STOYNEV

Økonomi- og energiminister

**Den Tjekkiske Republik:**

Milan HOVORKA

Viceminister for industri og handel

**Danmark:**

Nick HÆKKERUP

Handels- og Europaminister

**Tyskland:**

Anne Ruth HERKES

Statssekretær, Forbundsministeriet for Økonomi og Teknologi

**Estland:**

Väino REINART

Vicestatssekretær for økonomi og udviklingsanliggender

**Irland:**

Richard BRUTON

Beskæftigelses-, handels- og innovationsminister

**Grækenland:**

Panagiotis MITARACHI

Statssekretær for udvikling og konkurrenceevne

**Spanien:**

Miguel ARIAS CAÑETE

Minister for landbrug, fødevarer og miljø

**Frankrig:**

Nicole BRICQ

Minister for udenrigshandel

**Kroatien:**

Tihomir JAKOVINA

Landbrugsminister

**Italien:**

Carlo CALEDA

Viceminister for økonomisk udvikling

**Cypern:**

Egli PANTELAKIS

Statssekretær, Ministeriet for Landbrug, Naturressourcer og Miljø

**Letland:**

Inga ERNSTSONE

Ambassadør

**Litauen:**

Linas LINKEVIČIUS

Udenrigsminister

**Luxembourg:**

Sasha BAILLIE

Ambassadør

**Ungarn:**

János MARTONYI

Udenrigsminister

**Malta:**

Christian CARDONA

Økonomiminister og minister for investeringer og små virksomheder

**Nederlandene:**

Lilianne PLOUMEN

Minister for udenrigshandel og udviklingssamarbejde

**Østrig:**

Robert PROCHAZKA

Minister

**Polen:**

Andrzej DYCHA

Understatssekretær, Økonomiministeriet

**Portugal:**

Bruno MAÇÃES

Statssekretær for Europaspørgsmål

**Rumænien:**

Virgil Daniel POPESCU

Statssekretær

**Slovenien:**

Andreja KERT

Statssekretær, Ministeriet for Økonomisk Udvikling og  
Teknologi

**Slovakiet:**

Tomáš MALATINSKÝ

Økonomiminister

**Finland:**

Alexander STUBB

Europaminister og minister for udenrigshandel

**Sverige:**

Ewa BJÖRLING

Minister for handel og nordisk samarbejde

**Det Forenede Kongerige:**

Stephen GREEN

Viceminister for handel og investeringer, Ministeriet for  
Udenrigs- og Commonwealthanliggender og Ministeriet  
for Erhverv, Innovation og Erhvervskompetencer

**Kommissionen:**

Karel DE GUCHT

Dacian CIOLOȘ

Kommissær

Kommissær

## **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

### **WTO's 9. ministerkonference**

#### **Første sæt rådskonklusioner:**

Ved åbningen af konferencen den 3. december vedtog Rådet følgende konklusioner:

- "1. Rådet gentager, at EU er engageret i det multilaterale handelssystem, og at det har afgørende betydning at nå frem til et ambitiøst og afbalanceret resultat på WTO's 9. ministerkonference. Et sådant tilfredsstillende resultat vil kunne skabe et positivt momentum med henblik på genoptagelsen af forhandlingerne om andre emner inden for Dohaudviklingsdagsordenen (DDA) i 2014.
2. Konferencen vil skulle nå frem til politisk enighed om teksten til en ambitiøs og juridisk bindende aftale om handelslettelser, der vil medføre betydelige fordele for alle WTO-medlemmer og være en drivkraft for verdenshandelen og væksten. Aftalen vil skulle vedtages snarest muligt efter konferencen i 2014.
3. Aftalen vil være en særlig fordel for udviklingslandene, fordi de bliver bedre integreret i den internationale samhandel og de globale værdikæder. EU er fortsat engageret i at hjælpe de udviklingslande, der har størst behov, især LDC-landene, med at gennemføre aftalen om handelslettelser. EU anerkender, at der er behov for tidsbegrænset fleksibilitet for visse udviklingslande. De mere udviklede udviklingslande bør erklære, at de ikke vil benytte denne fleksibilitet eller kun vil gøre meget begrænset brug af den især ved hjælp af korte overgangsperioder, inden aftalen er gennemført fuldt ud.
4. Hvis der opnås et tilfredsstillende resultat om aftalen om handelslettelser, vil EU kunne tilslutte sig den samlede pakke, herunder andre DDA-emner, jf. nedenfor.
5. Landbruget er et centralt element i DDA, som kun kan tackles som led i et endeligt resultat, der omfatter andre områder af DDA-mandatet. Et begrænset antal emner kan dog indgå i resultatet af konferencen. Fødevarer sikkerhed vil skulle tackles ved en tidsbegrænset fredsklausul med specifikke betingelser og garantier, der vedtages af WTO-medlemmerne for at sikre gennemsigtighed og undgå handelsforvridninger. EU kan også acceptere en forbedring af forvaltningen af toldkontingenterne og understreger, at den vil være mere gavnlig, hvis den anvendes af alle WTO-medlemmerne.
6. For så vidt angår eksportkonkurrence har EU allerede gjort en enorm indsats i de seneste år for at reducere sin brug af eksportsubsidier, som andre WTO-medlemmer ikke har kunnet leve op til, og dette gælder alle aspekter af eksportkonkurrence. EU er rede til at støtte en politisk erklæring fra konferencen, der tager de opnåede fremskridt til efterretning, understreger vigtigheden af gennemsigtighed og på ny bekræfter nødvendigheden af at behandle alle eksportkonkurrencespørgsmål på en afbalanceret måde i forbindelse med fremtidige DDA-forhandlinger.

7. Ud over den vigtige udviklingsdimension, der findes i aftalen om handelslettelser, vil overvågningsmekanismen for særlig og differentieret behandling bidrage til at integrere udviklingslandene i det multilaterale handelssystem. For så vidt angår LDC-landene og de afgørelser, der allerede er vedtaget om retningslinjer for LDC-landenes tiltrædelse og forlængelsen af overgangsperioden for TRIPS, vil udkastet til WTO-ministrenes afgørelser om at gøre fritagelsen for så vidt angår tjenesteydelser operationel, om præferenceoprindelsesreglerne, om told- og kvotefri markedsadgang og om bomuld give mulighed for en meningsfuld og ambitiøs udviklingspakke til konferencen.
8. I den forbindelse udtrykker Rådet stor tilfredshed med Yemens tiltrædelse af WTO og minder om sit tilsagn om at lette LDC-landenes tiltrædelse af WTO.
9. EU understreger vigtigheden af en afbalanceret revision af informationsteknologioverenskomsten. EU ser frem til en hurtig ikrafttræden af den reviderede aftale om offentlige udbud, der navnlig giver mulighed for mere gennemsigtige regler og nye muligheder for markedsadgang.
10. Rådet støtter Kommissionen i dens bestræbelser for at gøre konferencen til en succes. Det vil vurdere de fremskridt, der gøres med hensyn til at nå frem til et afbalanceret resultat i overensstemmelse med disse konklusioner. Med henblik herpå vil Kommissionen regelmæssigt aflægge rapport til Rådet om fremskridt i forhandlingerne og, når det er nødvendigt, forelægge udkast til EU's forhandlingspositioner vedrørende tekster, der drøftes i WTO. Den vil forelægge Rådet de tekster, der forhandles i WTO, inden de vedtages endeligt af WTO's organer."

**Andet sæt rådskonklusioner:**

På samlingen den 6. december vedtog Rådet følgende konklusioner:

- "1. Kommissionen orienterede Rådet om den seneste udvikling på WTO's 9. ministerkonference. Rådet var enig i Kommissionens positive vurdering af den samlede opnåede pakke.
2. EU så navnlig med tilfredshed på resultaterne vedrørende udkastet til aftale om lettelse af samhandelen. Rådet noterede sig, at bestemmelserne i aftalen om lettelse af samhandelen vedrørende transittrafik ikke berører eksisterende nationale bestemmelser eller bilaterale eller multilaterale transportordninger, heller ikke reglerne om obligatoriske trafiktilladelser. Rådet godkendte endvidere de opnåede resultater med hensyn til overvågningsmekanismen, forvaltningen af toldkontingenterne og fødevarerikkerheden samt udkastet til WTO-ministerbeslutningerne vedrørende LDC-lande (præferenceoprindelsesregler, bomuld, udnyttelse af fritagelsen for så vidt angår tjenesteydelser og told- og kvotefri adgang).
3. EU mener, at vedtagelsen af de tre afgørelser om overvågningsmekanismen, forvaltningen af toldkontingenterne og fødevarerikkerheden er en del af det overordnede resultat af Balipakken, som består af tre søjler, vedrørende aftalen om lettelse af samhandelen og afgørelserne om landbrug og udvikling. Denne proces vil blive afsluttet i rette tid med vedtagelse af yderligere afgørelser, hvis det er relevant.
4. EU vil følge op på dette i henhold til dets interne procedurer med forbehold af kompetencefordelingen mellem EU og dets medlemsstater.
5. Rådet godkendte udkastet til ministererklæring om arbejdsprogrammet efter Bali og navnlig det overordnede mål om at afslutte runden. Rådet bekræftede atter betydningen af at opnå et samlet, ambitiøst og afbalanceret slutresultat inden for og på tværs af alle områder af DDA i overensstemmelse med de relevante konklusioner fra Rådet. I den forbindelse understregede Rådet behovet for yderligere at undersøge mulighederne for liberalisering af handel med miljørigtige varer og tjenesteydelser."